

Fransk  
Français

Bienvenue à l'école ! Lundi 27 avril est la date de réouverture pour les élèves du 1er au 4eme année des écoles de la municipalité de Trondheim. Après plusieurs semaines d'enseignement à domicile, beaucoup sont impatients de se revoir.

Chers parents

C'est un grand plaisir de pouvoir enfin réouvrir nos écoles. Le gouvernement a pris cette décision à la suite des conseils donnés par l'Institut norvégien de santé publique. Cela ne signifie pas que le risque de contamination du coronavirus soit disparu du pays. Nous avons cependant réussi à obtenir le niveau de contrôle de la situation nécessaire pour rouvrir - même si l'infection existe toujours. C'est une mesure draconienne de fermer les jardins d'enfants et les écoles comme nous l'avons fait. Personne ne connaissait bien les conséquences de cette mesure au moment où elle a été décidée. Nous savons que les employés de l'école, les enseignants et autre personnel ont fait un grand effort pour garantir le progrès scolaire des élèves. La créativité et les connaissances informatiques ont beaucoup augmenté. Maintenant que l'enseignant s'est retrouvé dans leur salon, beaucoup de parents ont découvert comment l'école effectue l'éducation de leurs enfants.

Nous savons que la fermeture des écoles a des conséquences qui affectent les enfants différemment. Car l'école est plus qu'un lieu de travail scolaire. C'est aussi un lieu d'amitié, de jeu, de bien-être et de prise en charge émotionnelle. Il est par conséquent très important de réaliser la réouverture des écoles.

Nous avons invité les parents d'élèves de Trondheim à nous poser leurs questions. Beaucoup de personnes nous ont contactés, et nous avons pu répondre aux questions qui nous sont parvenues grâce à la transmission directe d'une présentation sur la chaîne de télévision de la municipalité.

La présentation peut être visionnée ici.

<https://trondheim.kommunetv.no/archive/491>

Nous reprenons quelques questions importantes dans ce texte. Le document est traduit en anglais, polonais, somalien, farsi, Tigrinja, arabe, Français, espagnol, turc et kiswahili.

Camilla Trud Nereid, directrice de l'éducation et de la jeunesse, Eva Elisabeth Belboe, directrice des écoles municipales, Betty Johanne Pettersen, directrice municipale, Torgunn Reitlo Malmo, spécialiste en psychologie, et Trude Mathiesen, proviseur, ont répondu aux questions.

Je souhaite à tous un accueil chaleureux à l'école le lundi 27 avril.

Cordialement

Camilla (directrice de l'éducation et de la jeunesse)

**- Pourquoi les écoles n'ouvrent-elles que pour les enfants de la première à la quatrième année ? Quelles sont les étapes ?**

La directrice municipale Camilla Trud Nereid : Lorsque nous mettons la lutte contre l'infection en premier, il est nécessaire de mettre en place des nouvelles routines et structures pour sécuriser le personnel et les élèves. Nous rouvrons d'abord pour les plus jeunes du fait qu'il est plus difficile de réaliser l'enseignement à distance à cette catégorie d'élèves. L'Institut norvégien de santé publique a recommandé de commencer par la réouverture de l'école pour les enfants de la première à la septième année. L'objectif du gouvernement est de parvenir à une réouverture complète de l'école avant la fin de cette année scolaire. Nous sommes particulièrement préoccupés par les élèves de la dixième qui devront terminer la dernière année au collège dans des circonstances extraordinaires.

**- Les différents groupes d'élèves vont-ils commencer la journée à des heures différentes ?**

Camilla Trud Nereid, directrice municipale : Une grande flexibilité a été permise en termes d'horaires, de durée de la journée scolaire et SFO. Il est important d'avoir un dialogue étroit au sein de chaque établissement scolaire, avec les employés, les représentants des parents d'élèves, les délégués à la sécurité et, surtout, avec les parents pour trouver la meilleure solution. En même temps, la municipalité doit s'assurer que la qualité des ajustements de l'enseignement soit la même partout.

**- La présence est-elle obligatoire ?**

La conseillère Camilla Trud Nereid : L'enseignement scolaire est obligatoire en Norvège. Cela signifie que l'enfant devra venir à l'école sauf pour des raisons particulières. L'enseignement à domicile est également autorisé sous les auspices des parents, mais nous recommandons très fortement que les enfants viennent à l'école.

- Est-il possible de poursuivre l'enseignement à domicile si nous avons la possibilité (par exemple, par les parents qui sont en congé parental ou qui ne sont pas au travail) ?

Conseillère Camilla Trud Nereid : Lorsque l'école rouvrira ses portes, le personnel prendra en charge les enfants qui reviennent à l'école. Nous ne pouvons pas fournir des services en double avec une seule équipe d'employés. Les enfants qui doivent rester à la maison pendant une longue période pour des raisons médicales bénéficieront d'un service adapté, maintenant comme avant.

**- Mon enfant aura-t-il des absences non-justifiées si nous continuons à l'enseigner à la maison ?**

La directrice municipale Camilla Trud Nereid : Si le parent a lui-même assumé la responsabilité de l'éducation de l'enfant, l'enfant n'est pas inscrit à l'école et n'aura pas d'absence. Dans ce cas, les parents devront contacter la municipalité et leur faire savoir qu'ils prendront eux-mêmes en charge l'enseignement de leur enfant. L'absence d'un enfant qui n'est pas formellement enseigné à domicile, qui est en bonne santé et qui est en mesure d'assister au cours sera considérée comme une absence non-justifiée.

**- Quelles seront les heures d'ouverture de l'école et du SFO ?**

Eva Elisabeth Belboe, directrice municipale : Il est important que la municipalité de Trondheim s'accorde avec le guide officiel à la lutte contre les maladies infectieuses en faisant leur évaluation de la capacité d'accueil d'élèves. Pour ce faire, il peut être nécessaire de réduire les horaires du SFO, et nous permettons à chaque école de prendre leur décision en concertation avec les employés, les conseils d'utilisateurs, la FAU, les représentants élus et les délégués à la sécurité de chaque établissement. Cependant, nous vous recommandons d'ouvrir entre 8 et 15h30. Les élèves dont les parents occupent des postes essentielles et les élèves vulnérables bénéficieront néanmoins d'une prise en charge aux horaires ordinaires. La règle principale est que les considérations sanitaires précèdent les heures d'ouverture.

**- S'il y a une réduction des heures d'ouverture de SFO, le paiement sera-t-il également réduit ?**

Eva Elisabeth Belboe, directrice municipale : Non, le paiement parental est égal à celui d'avant la fermeture, et conforme au prix fixé au préalable quel que soit le nombre d'heures à SFO actuellement. Cependant, si l'enfant apporte ses propres repas, comme nous le voudrions maintenant dans les premières semaines, nous allons réduire les frais à payer.

**- Le système de transport scolaire se passe-t-il comme d'habitude ?**

Eva Elisabeth Belboe, directrice municipale : Oui, nous avons un dialogue régulier avec AtB sur la façon d'effectuer le transport scolaire. Ce service sera maintenu comme avant. AtB a créé un guide qui explique les mesures sanitaires pour le transport scolaire. Ce guide fournit également des conseils aux écoles, aux élèves, aux parents et aux chauffeurs. Je vous recommande de lire le document.

**- Comment aller vous organiser la journée scolaire pour prévenir les infections ?**

Le directeur Trude Mathiesen : Les instructions sanitaires nationales nous fournissent les conseils et règles à suivre. Nous réorganisons actuellement la vie scolaire conformément aux conseils et recommandations de lutte contre l'infection. Le nombre d'élèves par groupe sera maintenu à 15, de nouvelles mesures d'hygiène seront appliquées, nous déterminons qui peut et ne peut pas aller à l'école. Les écoles sont différentes. Les bâtiments divergent, les espaces extérieurs, les zones et localisations sont différents. Les installations telles que les vestiaires et les toilettes sont différentes. Par conséquent, les solutions seront différentes d'une école à l'autre. Nous suivons toute fois les recommandations et lignes directrices données.

**- Comment allez-vous accueillir 15 élèves par salle en respectant un mètre de distance ?**

Le directeur Trude Mathiesen : Cela varie d'une école à l'autre. À l'école de Ila, les espaces sont étroits. Nous avons vraiment besoin d'organiser et de planifier tout ça très soigneusement. Ce que nous faisons maintenant, c'est d'éliminer toutes les choses inutiles en classe. Ensuite, nous disposeront les bureaux et autre matériel. Nous ne garderons que ce qui est absolument nécessaire dans les salles de classe. Il est également recommandé de réaliser beaucoup d'activités en plein air.

**- Comment pouvons-nous être sûrs que les enseignants et assistants sont en mesure de vérifier que les enfants ne sont pas trop proches les uns des autres lorsque les groupes sont si grands?**

Le directeur Trude Mathiesen : Il s'agit d'établir une structure rigide et une planification minutieuse et détaillée. La composition des groupes d'élèves et d'adultes sera la même tout au long de la journée scolaire. Il faudra tout bien organiser. Tout le monde ne peut pas être dehors en même temps, par exemple.

**- Comment les récréations sont-elles organisées ? Tous dehors en même temps ou par alternance de groupes ?**

Recteur Trude Mathiesen : Nous serons obligés d'alterner. Je pense que les écoles qui ont des zones extérieures plus grands pourrons laisser plusieurs groupes dehors ensemble.

**- En tant que parents, comment allons-nous procéder si nous ne voulons pas que nos enfants retournent à l'école avant les vacances d'été ?**

Torgunn Reitlo Malmo, spécialiste en psychologie : Il peut y avoir diverses raisons pour vouloir garder les enfants à la maison. Certains craignent la contagion. D'autres sont en congé et ont la possibilité de poursuivre l'enseignement à domicile. L'enfant aime bien être enseigné à la maison et il travaille mieux qu'à l'école, ou l'enfant retourne à contrecœur à l'école. Certains enfants auront besoin d'une transition et d'une adaptation graduelles après une longue absence scolaire. Ensuite, il est important que les parents s'engagent dans le dialogue avec l'école. Beaucoup d'enfants réagissent différemment que d'habitude à cette nouvelle situation. Les réactions émotionnelles sont plus fortes ou plus faibles. Il est également courant pour les enfants de chercher plus de réconfort, de soutien et d'intimité pendant les périodes de troubles. Un enfant n'aura pas forcément peur de la même chose que vous, alors il faut prendre le temps de l'écouter parler de ses soucis et angoisses. Les enfants prennent parfois sur eux les préoccupations de leurs parents. Ils essaient d'imaginer de quoi les parents ont peur, mais se trompent souvent dans leurs interprétations.

**- Les enfants dont les parents sont à risque devraient-ils poursuivre leurs études à domicile ?**

Directrice municipale Betty Pettersen : Cela dépend des appréciations du médecin. Des critères ont été formulés à cet égard. Tout dépend du type de maladie sous-jacente chez les parents et si la maladie est bien prise en charge. Le médecin traitant aidera les parents à évaluer. Si la maladie est bien suivie et traitées, l'enfant peut aller à l'école. S'il s'agit d'une maladie grave, l'enseignement pourra être adapté, ou même effectué à domicile. L'évaluation de la situation sera faite en consultation avec les écoles.

**- Devons-nous présenter une attestation de congé maladie pour pouvoir garder l'enfant à la maison lorsqu'une ou plusieurs personnes de la famille souffrent d'asthme ou d'autres maladies sous-jacentes ?**

Directrice municipale Betty Pettersen : Si l'enfant souffre d'asthme et qu'il est bien traité, l'enfant pourra aller à l'école. Si les parents sont atteints d'une maladie grave et instable, nous chercherons à adapter les conditions d'enseignement de l'enfant. Nous vous demanderons ensuite un certificat médical.

**- À quelle fréquence se fera le nettoyage des surfaces et qui s'en chargera ? Qu'en est-il des jeux et jouets, etc. ? Devraient-ils être stérilisés / lavés avant et après l'utilisation ?**

Eva Elisabeth Belboe, directrice municipale : La procédure stipule 2 à 4 fois par jour. Il y aura une collaboration entre le personnel de nettoyage et le personnel des établissements scolaires. Le personnel du nettoyage lavera toutes les surfaces soigneusement chaque jours.

Les mêmes enfants auront accès aux mêmes jouets pendant un certain temps et les jouets seront nettoyés après utilisation.

**- Quelles sont les routines de nettoyage après la journée scolaire ? Les fournitures scolaires, les bureaux, chaises, bancs, etc. sont-ils lavés ou désinfectés avant chaque nouvelle journée scolaire ? Qui est en responsable ?**

Eva Elisabeth Belboe, directrice municipale : La procédure prévoit que les élèves essuient eux-mêmes les bureaux. Le personnel de nettoyage assure la propreté des lieux avant le début de la journée. Les écoles sont en contact direct avec le personnel de nettoyage et s'accordent directement avec eux. Nous avons également une bonne coopération avec le responsable du service de nettoyage.

**- Comment l'école peut-elle garantir que mon enfant ne soit pas infecté par le covid-19 ?**

Torgunn Reitlo Malmo, spécialiste en psychologie : Je comprends bien le besoin d'être rassuré. Nous cherchons à obtenir des garanties contre ce que nous craignons. Nous cherchons à réduire notre incertitude pour nous rassurer. Cependant, il y a peu de choses dans la vie que nous pouvons garantir. Nous ne pouvons pas garantir que l'enfant ne sera pas infecté, malgré le fait que la probabilité est considérée comme très faible en raison des mesures de contrôle de l'infection.

Nous encourageons les parents à contacter leur établissement pour toute information complémentaire.